

Univerzita Karlova v Praze - Pedagogická fakulta

Katedra rusistiky a lingvodidaktiky

Posudek vedoucího bakalářské práce

Jméno a příjmení studenta: Šárka Kyselá

Název bakalářské práce: Synonymické řady v ruském, českém a německém jazyce ve srovnání

Studijní obor: Specializace v pedagogice, Německý jazyk se zaměřením na vzdělávání — Ruský jazyk se zaměřením na vzdělávání

Titul, jméno a příjmení vedoucího práce: PhDr. Lenka Rozboudová, Ph.D.

Hodnocení bakalářské práce:

Kritérium:	Maximální počet bodů	Získaný počet bodů
Aktuálnost a přiměřenost tématu	5	5
Formulace cílů a úroveň jejich naplnění	10	9
Vhodnost a přiměřenost metodiky zpracování	10	9
Vyváženost teoretické a praktické části, proporcionalita a návaznost jednotlivých kapitol	10	9
Přístup autora k řešení problematiky	10	9
Úroveň zobecnění a formulace závěrů	10	8
Reprezentativnost a rozsah použité literatury	5	4
Práce s odbornou literaturou a dodržování bibliografických norem	10	9
Jazyková úroveň práce	10	9
Formální náležitosti práce	5	5
Úroveň cizojazyčného resumé	5	4
Odborný přínos práce a možnost jejího praktického využití	5	5
Úroveň komunikace s vedoucím práce	5	5
Celkem	100	90

Výsledek kontroly práce systémem Theses.cz: shody nenalezeny ~~shody nalezeny~~

Stručné verbální hodnocení:

Autorka si jasně stanovila cíle bakalářské práce, které byly beze zbytku naplněny. Hlavním cílem práce bylo porovnání vybraných ruských, českých a německých synonymických řad. Lze konstatovat, že ke komparativní analýze přistupovala autorka velmi pečlivě, podrobně byly analyzovány jednotlivé synonymické řady jak ze sémantického hlediska, tak i z hlediska valence jednotlivých slov náležících do synonymické řady. Bakalářská práce je velmi přehledně uspořádána, psána kultivovaným, spisovným, odborným jazykem. Práce s odbornou literaturou a prameny je na velmi dobré úrovni.

Celkově lze práci hodnotit jako zdařilou, její výsledky by mohly být využity ve výukové praxi na základní či střední škole.

Práce splňuje všechny požadavky kladené na bakalářskou práci, a proto doporučuji k obhajobě.

Doporučené otázky a náměty k diskusi při obhajobě:

1. Jsou v některém z jazyků synonymické řady výrazně delší? Pokud ano, pokuste se zdůvodnit.
2. Odpovídají dominanty synonymických řad v ČJ, NJ a RJ? Uveďte příklady.
3. Liší se výrazně překlady konkrétních synonym z analyzovaných synonymických řad a jejich slovních spojení – z pohledu překladu do NJ a RJ?

Doporučuji práci k obhajobě:

ANO

NE

Datum: 12. 5. 2015

Podpis vedoucího bakalářské práce: Lenka Rozboudová, v. r.